

Научная статья

<https://doi.org/10.24412/2658-7335-2025-1-6>

УДК 34.096



Attribution

cc by

**ПРАВОВОЕ РЕГУЛИРОВАНИЕ УПОТРЕБЛЕНИЯ
ИНОСТРАННЫХ СЛОВ И ТЕРМИНОВ**

Ястребова О.И.¹, Елкина Д.Д.², Спиченко К.Н.³

Северо-Кавказский филиал Российского государственного университета правосудия им. В.М. Лебедева
miss.oxen@yandex.ru¹, Yolkina.darina@yandex.ru², Kristina.spichenko@mail.ru³

Аннотация. В данной статье рассматривается оценка значения языка и влияния заимствованных слов на русский язык, рациональность регулирования данной сферы и введения специальных ограничений. Авторы акцентируют внимание на методах исследования, среди которых были – изучение нормативно-правовой базы, анализ литературы по данной теме. В статье авторы рассматривают современное правовое регулирование ограничений использования иностранных слов при интерпретации юридических текстов и делается вывод о рациональности использования заимствований в юридической и лингвистической сфере деятельности. Особое внимание авторы уделяют современному языку как средству манипуляции, социально-психологическому подавлению и ограничению. **Выводы:** вопрос о заимствовании иностранных слов в русский язык и их использовании является сложным и многогранным. С одной стороны, язык — это динамичная система, которая постоянно развивается, и заимствование слов может обогащать его, помогая адаптироваться к изменениям в мире. Кроме того, заимствования могут быть более удобными и лаконичными, особенно в научной и технической среде. С другой стороны, чрезмерное или неосознанное использование иностранных слов, особенно в тех случаях, когда имеются качественные русские аналоги, может угрожать языковой культуре и национальной идентичности.

Ключевые слова: язык, модификация языка, иностранные термины, правовое регулирование языка, ограничение применения языка, языковые средства, заимствование слов, использование иностранных слов, угроза языковой культуры.

Финансирование: инициативная работа.

Original article

LEGAL REGULATION OF THE USE OF FOREIGN WORDS AND TERMS

Oksana I. Yastrebova, Daria D. Elkina, Kristina N. Spichenko

North Caucasus branch of the Lebedev Russian State University of Justice

Abstract. This article considers the evaluation of the language meaning and the influence of borrowed words on the Russian language, the rationality of regulation of this sphere and the introduction of special restrictions. The authors emphasize the methods of research, among which were - the study of the legal framework, analysis of literature on the topic. In the article the authors consider the modern legal regulation of restrictions on the use of foreign words in the interpretation of legal texts and conclude on the rationality of the use of borrowings in the legal and linguistic sphere of activity. The authors pay special attention to modern language as a means of manipulation, socio-psychological suppression and restriction. **Conclusions:** the issue of borrowing foreign words into the Russian language and their use is complex and multifaceted. On the one hand, language is a dynamic system that is constantly evolving, and borrowing words can enrich it, helping it adapt to changes in the world. In addition, borrowings can be more convenient and concise, especially in the scientific and technical environment. On the other hand, excessive or unconscious use of foreign words, especially in cases where there are high-quality Russian analogues, can threaten the language culture and national identity.

Keywords: language, language modification, foreign terms, legal regulation of language, restriction of the use of language, linguistic means, borrowing of words, use of foreign words, threat to linguistic culture.

Funding: Independent work.

Введение.

Язык, его изменение и модификация всегда является актуальным вопросом. Выступая не только как способ выражения своих мыслей, а как часть национальной культуры, язык может

становиться предметом политических манипуляций, различных провокаций и даже репрессий. Так, например, одним из наиболее острых примеров политических манипуляций на основе

языка, можно назвать запрет обучения в общеобразовательных учреждениях не на государственном языке на Украине. Так, ради политических целей были ограничены языки национальных меньшинств, в том числе русского языка. Было создано множество различных ограничений использования не украинского языка: введение квот на телевидение, радио, жесткие ограничения в сфере образования, творчества [1].

Введение подобных законов, которые напрямую противоречат основным постулатам демократии, правам национальных меньшинств, свободе самовыражения, – вызывает бурную общественную реакцию, что часто и является одной из целей подобных законов. Безусловно, такие провокации тут же порождают реакционные инициативы, которые будут направлены на ответные ограничения использования отдельных языков или их частей. Так, на уровне государственного регулирования можно увидеть тенденцию борьбы с проникновением иностранных слов в русский язык. Однако следует тщательно проанализировать рациональность ограничений в этой области, рассмотреть негативные и положительные стороны.

Обсуждение.

Профессор Н. Н. Целищев отмечает, что иностранные слова имели сильное влияние на русский язык на протяжении всей отечественной истории.

Начиная с эпохи крещения Руси, огромное влияние стал оказывать греческий язык как основной язык, который использовался при передаче религиозного опыта.

Затем, в ходе монгольского нашествия, колоссальное влияние стали оказывать различные тюркские языки.

Особенно наглядно становится заметно влияние немецкого и голландских языков в период правления Петра Великого, когда очень многие должности, государственные органы были переименованы на немецкий и голландский лад.

В период расцвета Первой Империи, завоеваний Наполеона Бонапарта, почти все состоятельные дворяне учили французский язык [2].

В наши дни, наибольшее влияние на русский язык оказывает английский язык, что неудивительно ввиду практически всеобщего изучения его в государственных школах, а также

учитывая популярность английского языка в мире в целом.

В течение веков деятели русской народной культуры и просвещения отбирали и совершенствовали в языке все наиболее ценное и выразительное, хранили и умножали его богатства. Языковые средства, правила их употребления регламентировались в соответствии с законами самого языка. В процессе развития русского литературного языка складывались и его нормы, а иностранные слова становились его частью.

Некоторые учёные считают проблемой русского языка неоправданное введение в текст заимствованных слов, которые наносят большой ущерб нашей речи и языку в целом. Однако утверждать, что заимствование слов исключительно вредно неконструктивно. Например, профессор Изотов считает, что заимствованные слова вредны только в том случае, когда в русском языке существуют аналоги. Он приводит пример с компьютерами, так как они появились впервые за границей, слова, связанные с компьютерами, программированием, IT сферой – почти все они являются заимствованиями [3]. Однако это не является проблемой, а наоборот, только увеличивает богатство русского языка.

Авторитетный российский лингвист Л.П. Крысин также считает, что заимствование иностранных слов не наносит значительный ущерб русскому языку. По его мнению, грамматика – это «костяк» русского языка и «иностранные слова иногда очень точно выражают суть предмета» [16].

Аналогичной позиции придерживается и Л.А. Нестерская, утверждая, что «обильный приток и активизацию заимствований не следует рассматривать как негативные явления в русском языке», потому что, если заимствования являются подтверждением жизнеспособности языка и открытости лексической системы, это характеризует данную ситуацию с положительной стороны [17].

В последние десятилетия наблюдается особенное увеличение притока иностранных слов в русский язык, в большей степени, из английского языка, что связано, прежде всего, с активизировавшимися экономическими, политическими, культурными, общественными связями России с англоязычными странами, в частности, с Англией и США.

Заметим, что значение заимствованных слов из иностранных языков для большинства

русскоговорящих людей представляется малопонятным. Многие носители языка, не имеющие лингвистического образования, считают заимствования, особенно недавно вошедшие в русский язык, модными и поэтому стараются употреблять их в своей речи как можно чаще, не задумываясь о значении новой иностранной лексики. Для большинства употребление недавно вошедших в лексикон иностранных слов является атрибутом «современности», «современного продвинутого человека», «современного взгляда на жизнь», что и порождает уверенность в необходимости использования нового заимствованного слова, ставшего «модным словом».

В своей работе «Иноязычное слово в контексте современной общественной жизни» Л.П. Крысин также выделяет следующие причины появления в русском языке иностранных слов [16]:

- 1) необходимость наименования (нового явления, новой вещи, понятия и т. п.);
- 2) потребность в специализации понятий – в той или иной области;
- 3) необходимость разграничения близких по содержанию, но всё же различающихся понятий;
- 4) наличие тенденции к соответствию цельности обозначаемого понятия с нерасчлененностью обозначающего: если объект наименования представляет собой одно целое (или, по крайней мере, он как целое мыслится носителями языка), то говорящие стремятся обозначить его одним словом, а не словосочетанием, или же заменить описательное наименование однословным;
- 5) наличие в заимствующем языке сложившихся систем терминов, обслуживающих ту или иную тематическую область, профессиональную среду и более или менее единых по источнику заимствования этих терминов: если такие системы есть, то вхождение в язык и укрепление в узусе новых заимствований, относящихся к той же сфере и взятых из того же источника;
- 6) коммуникативная актуальность понятия, обозначаемого иноязычным заимствованием, при этом такая актуальность может быть различной на разных этапах развития одного и того же социума.

Данные причины имеют прямое влияние на внедрение иностранных слов в русский язык.

Однако мода на иностранные слова приобрела катастрофический характер, т. к. употребление этих слов может иметь негативный эффект. В процессе заимствования слов из других языков уже происходит частичная потеря значения, что ведет к расхождению понятийного содержания в межкультурном контексте. Языковая мода может иметь отрицательные последствия, когда заимствованные термины популяризируются без достаточной проработки их понятийного содержания; когда понятие трактуется на основе лишь собственного опыта; когда оно необдуманно используется только потому, что это модно сегодня.

Заметим, что с употреблением заимствованных слов может быть связана и речевая избыточность. В этом случае, рядом с заимствованным словом используется русское, очень близкое по смыслу, а иногда и дублирующее его значение. Например, студенты-вечерники ограничены лимитом времени, можно переделать так: Время студентов-вечерников ограничено; у студентов-вечерников мало времени.

Для решения этой проблемы Государственная Дума приняла правительственный законопроект о соблюдении норм литературного русского языка, который призван защитить его от засилья иностранных слов, аналоги которых есть в русском языке. Поправки вносятся в закон «О государственном языке РФ». Документ предполагает «осуществление контроля за соблюдением должностными лицами органов и организаций, гражданами РФ норм современного русского литературного языка» [6]. Ориентиром для лингвистической экспертизы будут нормативные словари и справочники, фиксирующие нормы современного русского литературного языка при его использовании в качестве государственного [6]. Законопроект предполагает "недопустимость использования иностранных слов, за исключением не имеющих общеупотребительных аналогов в русском языке, перечень которых содержится в нормативных словарях.

Как отметила глава комитета Госдумы Елена Ямпольская: «Мы избавимся от кэшбеков, билбордов, сейлов» [6].

В соответствии с Федеральным законом о «О внесении изменений в Федеральный закон «О государственном языке Российской Федерации» отмечается, что «...При использовании русского языка как государственного языка Российской Федерации не допускается

употребление слов и выражений, не соответствующих нормам современного русского литературного языка (в том числе нецензурной брани), за исключением иностранных слов, которые не имеют общеупотребительных аналогов в русском языке...» [4].

Для борьбы с иностранным влиянием некоторые сторонники сохранения «чистоты» нашего языка предлагают введение различных санкций и штрафов за употребление «западных» слов. Однако такие радикальные меры есть не что иное, как посягательство на свободу слова; кроме того, они противоречат уголовному и административному кодексу Российской Федерации, так как произношение иностранных слов, заимствованной лексики не несет угрозу общественной безопасности, не посягает на экономические, политические и иные права людей.

Следует также привести некоторое оправдание использования англицизмов:

во-первых, иногда англицизмы употребляют удобнее, т. к. они короче, четче выражают смысл;

во-вторых, англицизмы уже многим понятнее, чем длинный перевод на русский язык;

в-третьих, эти слова уже прочно вошли в русскоязычную речь, особенно у молодежи, в СМИ;

в-четвертых, есть ли необходимость искоренять заимствованные слова в век глобализации, ведь они не считаются ненормативной лексикой.

Кроме того, русский язык является частью нашей национальной идентичности, именно поэтому для многих защита от иностранного влияния есть ни что иное, как проявление своей активной позиции, так как активное использование новых слов приводит к утрате той связи между человеком и родным языком, теряется часть национальной идентичности, часть самобытности.

В целях защиты русского языка от глобализационных процессов, в октябре 2024 года в Государственной Думе РФ был рассмотрен законопроект об ограничении использования англицизмов в рекламе. В частности, поступило предложение внести в ФЗ «О рекламе» пункт о том, что в рекламе не допускается «использование алфавитов не на графической основе кириллицы, за исключением указания фирменных наименований и товарных знаков, прошедших

государственную регистрацию» [10], что подразумевает запрет использования алфавитов на графической основе латиницы и арабицы.

В процессе рассмотрения комитет Госдумы по экономической политике рекомендовал отклонить законопроект. Комитет аргументировал свою позицию следующим образом:

1. В соответствии с пунктом 1 части 5 статьи 5 Федерального закона «О рекламе» в рекламе уже не допускается использование иностранных слов и выражений, которые могут привести к искажению смысла информации [9].

2. Предлагаемый законопроект не учитывает, что использование в рекламе некириллических символов «может быть оправдано характером товара (услуги), являющейся объектом рекламирования». Так, например, латиница вполне оправданно используется в рекламе международных мероприятий, школ, где изучают иностранные языки, и туристических услуг [9].

Стоит отметить, что ранее уже принимались поправки для создания единой графической основы языка. В 1999 году в республике Татарстан был принят закон «О восстановлении татарского алфавита на основе латинской графики» [15].

На следующий год Государственная Дума приняла законопроект о внесении дополнения в Закон «О языках народов РФ». Дополнение заключается в следующем: «В Российской Федерации алфавиты государственного языка Российской Федерации и государственных языков республик строятся на графической основе кириллицы» [8].

Вследствие принятия данного положения, закон Татарстана был отменен, т.к. не соответствовал новому принятому закону, который имел большую юридическую силу.

Также, согласно внесенным дополнениям, субъекты РФ были обязаны «привести свои законы и иные нормативные правовые акты в соответствие с настоящим Федеральным законом в течение двенадцати месяцев со дня вступления его в силу» [8].

Однако в дополнении содержится норма, согласно которой формально «иные графические основы алфавитов государственного языка Российской Федерации и государственных языков республик могут устанавливаться федеральными законами» [8].

Можно сделать вывод о том, что вопрос языковой политики преимущественно переходит в федеральное регулирование.

Федеральный закон «О внесении дополнения в статью 3 Закона РФ «О языках народов Российской Федерации»» был проверен на конституционность по запросу Государственного Совета и Верховного суда Республики Татарстан, а также в связи с жалобой гражданина С.И. Хапугина.

Конституционный суд (далее – КС) признал принятые положения не противоречащими Конституции на следующих основаниях, в которых, в том числе аргументировал целесообразность и значение принятия данной нормы [7]:

Во-первых, КС обосновал право федерального законодателя урегулировать принципиальные вопросы статуса государственных языков республик, затрагивающие интересы всей Российской Федерации и определить общие принципы правового регулирования этих языков, ссылаясь на то, что:

1) государственные языки республик – один из элементов конституционного статуса этих субъектов РФ, который обусловлен федеративным устройством Российской Федерации, основанном на ее государственной целостности, единстве системы государственной власти;

2) Конституция Российской Федерации относит установление основ федеральной политики и федеральные программы в области культурного и национального развития Российской Федерации, в том числе основ государственной языковой политики и содействие развитию государственных языков республик, к ведению Российской Федерации (статья 71, пункты «б», «е») [7].

Во-вторых, КС подчеркнул важность графической основы алфавита (т.е. системы знаков, употребляемых в письменности) государственного языка в качестве компонента правового статуса данного языка, т.к. употребление языка в качестве государственного в различных сферах государственной деятельности и в официальных отношениях предполагает его существование не только в словесной (устной), но и в письменной форме [7].

В-третьих, КС разъяснил, что, в первую очередь, смена графической основы алфавита государственного языка должна осуществляться с учетом исторических и политических факторов, национальных и культурных традиций, а не обуславливаться только особенностями фонетики языка [7].

Из вышеуказанных положений следует, что внесенные дополнения в первую очередь

были приняты для централизации власти в руках федерального законодателя в сфере языковой политики, а также исходя из целей сохранения культурно-языкового единства государства, которое заключается в том, что языки существуют на графической основе кириллицы.

Отметим, что положительный опыт принятия законопроекта о единой графической основе языка может стать основой для будущих нововведений. Также подчеркнем, что, в отличие от предложения внести поправки в Закон «О рекламе», внесение дополнения в Закон «О языках народов Российской Федерации» является обоснованным, потому что язык и отдельные его компоненты формируют сознание и культуру граждан, в особенности, в период обучения и освоения языка. Говоря об использовании иностранных слов в рекламе, следует отметить, что это также влияет на формирование культуры в обществе, однако не в столь значительном объеме.

Однако полный отказ от заимствования иностранных слов нерационален и даже вреден для языка, задача, которого максимально точно передавать суть вещей, несмотря на ежедневно меняющийся мир. Кроме того, введение различных санкций, штрафов за обыденное использование иностранных слов будет противоречить Федеральным законам и Конституции Российской Федерации. К тому же, такие методы не будут эффективными, ни с точки зрения сохранения русского языка, ни с точки зрения практики. Ведь, не существует четкой регламентации, что будет являться заимствованным словом, а что являлось им когда то, а теперь составная часть русского языка.

Безусловно стоит отказаться от слов, у которых существуют прекрасные аналоги в русском языке. В случае, если аналогов нет, стоит руссифицировать заимствованные слова, подчинять их орфографическим и иным нормам русского языка, так, чтобы заимствованные слова были максимально органично вписаны в наш контекст.

В рамках сказанной в предыдущем абзаце идеи, в российских регионах уже стали принимать соответствующие законы. Например, в г. Краснодар городская Дума приняла решение о запрете «использования в текстах и изображениях на информационных конструкциях символов и надписей на иностранных языках, а также транслитераций, за исключением случаев указания фирменных наименований юридических

лиц, являющихся коммерческими организациями, товарных знаков и знаков обслуживания, зарегистрированных в установленном порядке федеральным органом исполнительной власти по интеллектуальной собственности» [11]. В свою очередь, под иностранным языком понимается «язык, народ - носитель которого проживает за пределами Российской Федерации, не относящийся к языкам народов Российской Федерации» [11], согласно решению, использовать на информационных конструкциях языки народов России разрешается [11].

В Краснодаре также были зафиксирован случай проведения разъяснительных работ, например, сотрудниками управления торговли и администрации Прикубанского округа, после которых предприниматель заменил вывеску на иностранном языке на вывеску на русском языке, что подчеркивает обеспечение соблюдения решений городской Думы [12].

Кроме того, аналогичная идея была реализована и в городе Саратове. Депутаты городской Думы приняли решение запретить «использование в текстах и изображениях на вывесках символов и надписей на иностранных языках, а также транслитераций, за исключением случаев указания фирменных наименований юридических лиц, являющихся коммерческими организациями, товарных знаков и знаков обслуживания» [13].

Наряду с этим, 5 декабря 2025 года на официальном сайте Саратовской городской Думы появился комментарий председателя Думы, Сергея Александровича Овсянникова, о необходимости применения штрафов по отношению к предпринимателям, которые не соблюдают внесенные изменения. Данный проект (о введении штрафов), по словам С.А. Овсянникова уже находится в разработке [14].

Таким образом, «местные власти», посчитав неоправданным использование иностранного языка на вывесках, а также, стараясь сохранить надлежащий культурный облик российских городов, начинают запрещать использование иностранных языков на информационных конструкциях.

Заключение.

Вопрос о заимствовании иностранных слов в русский язык и их использовании является сложным и многогранным. С одной стороны, язык — это динамичная система, которая постоянно развивается, и заимствование слов может обогащать его, помогая адаптироваться к изменениям в мире. Кроме того, заимствования могут быть более удобными и лаконичными, особенно в научной и технической среде.

С другой стороны, чрезмерное или неосознанное использование иностранных слов, особенно в тех случаях, когда имеются качественные русские аналоги, может угрожать языковой культуре и национальной идентичности. Например:

1) чрезмерное использование заимствованных слов может вызывать потерю их изначального значения;

2) возможна речевая избыточность, когда заимствованные и русские слова дублируют друг друга;

3) угроза утраты национальной идентичности и ослабление связи с родным языком.

Авторы статьи подчеркивают, что регулирование использования заимствований должно быть взвешенным. Запрет на иностранные слова, имеющие аналоги в русском языке, представляется разумным (например, как в случае с поправками в Закон «О государственном языке РФ» и Закон «О языках народов Российской Федерации»), но чрезмерная строгость или введение штрафов могут нарушить права граждан и противоречить принципам свободы слова.

Государственная Дума РФ уже предприняла шаги в данном направлении, внося поправки в законы о государственном языке, а на региональном уровне появляются инициативы по ограничению иностранных надписей в рекламе и вывесках (в Краснодаре и Саратове).

Тем не менее, полный отказ от заимствований нерационален. Заимствованные слова становятся частью языка, если они корректно интегрированы, и могут быть полезны в условиях глобализации, особенно в науке, технике и культуре. Важно стремиться к гармонии между сохранением самобытности русского языка и его адаптацией к современным реалиям.

Конфликт интересов	Conflict of Interest
Не указан.	None declared.
Рецензия Все статьи проходят рецензирование в формате double-blind peer review (рецензенту неизвестны имя и должность автора, автору неизвестны имя и должность рецензента). Рецензия может быть предоставлена заинтересованным лицам по запросу.	Review All articles are reviewed in the double-blind peer review format (the reviewer does not know the name and position of the author, the author does not know the name and position of the reviewer). The review can be provided to interested persons upon request.

Список источников:

1. Закон Украины от 25 апреля 2019 года № 2704-VIII Об обеспечении функционирования украинского языка как государственного.
2. Целищев Н. Н. Защита чистоты и богатства русского языка // АОН. 2013. №2.
3. Изотов Владимир Петрович В защиту русского языка // Среднерусский вестник общественных наук. 2007. №2.
4. Федеральный закон "О государственном языке Российской Федерации" от 01.06.2005 N 53-ФЗ
5. Сидакова, Н. В. Употребление иностранных слов в русском языке: логика речи или дань моде? / Н. В. Сидакова // Балтийский гуманитарный журнал. – 2016. – Т. 5, № 4(17). – С. 111–114. – EDN XUVFOV.
6. Госдума приняла законопроект о защите русского языка // RG.RU // URL: <https://rg.ru/2022/12/13/gosduma-priniala-zakonoproekt-o-zashchite-russkogo-iazyka.html>
7. Постановление Конституционного Суда РФ от 16.11.2004 N 16-П "По делу о проверке конституционности положений пункта 2 статьи 10 Закона Республики Татарстан "О языках народов Республики Татарстан", части второй статьи 9 Закона Республики Татарстан "О государственных языках Республики Татарстан и других языках в Республике Татарстан", пункта 2 статьи 6 Закона Республики Татарстан "Об образовании" и пункта 6 статьи 3 Закона Российской Федерации "О языках народов Российской Федерации" в связи с жалобой гражданина С.И. Хапугина и запросами Государственного Совета Республики Татарстан и Верховного Суда Республики Татарстан"
8. Федеральный закон "О внесении дополнения в статью 3 Закона Российской Федерации "О языках народов Российской Федерации" от 11.12.2002 N 165-ФЗ (последняя редакция)
9. Комитет Госдумы не поддержал инициативу об ограничении использования англицизмов // Парламентская газета URL: <https://www.pnp.ru/social/komitet-gosdumy-ne-podderzhal-iniciativu-ob-ogranichenii-ispolzovaniya-anglicizmov.html> (дата обращения: 07.12.2024).
10. Законопроект № 1103844-7 // Система обеспечения законодательной деятельности URL: <https://sozd.duma.gov.ru/bill/1103844-7> (дата обращения: 08.12.2024).
11. Решение городской Думы Краснодара от 22 августа 2013 г. N 52 п. 6 "Об утверждении Правил благоустройства территории муниципального образования город Краснодар" (с изменениями и дополнениями)
12. Перевод на русский // Официальный Интернет-портал администрации муниципального образования город Краснодар и городской Думы Краснодара URL: <https://krd.ru/novosti/glavnye-novosti/perevod-na-russkiy/> (дата обращения: 08.12.2024).
13. Решение Саратовской городской Думы от 27 октября 2023 года № 42-412 «О внесении изменений в решение Саратовской городской Думы от 25 декабря 2018 года № 45-326 «О Правилах благоустройства территории муниципального образования «Город Саратов».
14. Сергей Овсянников: «Запрет использования вывесок на иностранных языках должен неукоснительно соблюдаться» // Официальный сайт Саратовской городской Думы URL: <https://saratovduma.ru/news/52451-sergey-ovsyannikov-zapret-ispolzovaniya-vyvesok-na-inostrannykh-yaзыкakh-dolzhen-neukosnitelno-soblyudatsya/> (дата обращения: 08.12.2024).
15. Закон РТ от 15 сентября 1999 г. N 2352 "О восстановлении татарского алфавита на основе латинской графики" (утратил силу)
16. Крысин Л. П. Иноязычное слово в контексте современной общественной жизни // Русский язык конца XX столетия (1985–1995) / под ред. Е. А. Земской. – М.: Языки русской культуры, 2000.
17. Нестерская Л. А. Языковые средства формирования оценочности в современной публицистике // Язык, знание, коммуникация : сб. статей / отв. ред. В. В. Красных, А. И. Изотов. – М.: МАКС Пресс, 2002. – Вып. 21. – 184 с.

References:

1. Law of Ukraine No. 2704-VIII of April 25, 2019 On Ensuring the Functioning of the Ukrainian language as the State language.
2. Tselishchev N. N. Protection of purity and richness of the Russian language // AON. 2013. No.2.
3. Izotov Vladimir Petrovich In defense of the Russian language // Central Russian Bulletin of Social Sciences. 2007. No.2.
4. Federal Law "On the State Language of the Russian Federation" dated 06/01/2005 No. 53-FZ
5. Sidakova, N. V. The use of foreign words in the Russian language: the logic of speech or a tribute to fashion? / N. V. Sidakova // Baltic Humanitarian Journal. – 2016. – vol. 5, No. 4(17). – pp. 111-114. – EDN XUVFOV.
6. The State Duma adopted a bill on the protection of the Russian language // RG.RU // URL: <https://rg.ru/2022/12/13/gosduma-priniala-zakonoproekt-o-zashchite-russkogo-iazyka.html>
7. Resolution of the Constitutional Court of the Russian Federation dated 11/16/2004 No. 16-P "In the case of checking the constitutionality of the provisions of paragraph 2 of Article 10 of the Law of the Republic of Tatarstan "On the Languages of the Peoples of the Republic of Tatarstan", part two of Article 9 of the Law of the Republic of Tatarstan "On the State Languages of the Republic of Tatarstan and other languages in the Republic of Tatarstan", paragraph 2 of Article 6 of the Law of the Republic

of Tatarstan "On Education" and paragraph 6 of Article 3 The Law of the Russian Federation "On the Languages of the Peoples of the Russian Federation" in connection with the complaint of citizen S.I. Khapugin and the requests of the State Council of the Republic of Tatarstan and the Supreme Court of the Republic of Tatarstan"

8. Federal Law "On Amendments to Article 3 of the Law of the Russian Federation "On the Languages of the Peoples of the Russian Federation" dated 11.12.2002 No. 165-FZ (latest edition)

9. The State Duma Committee did not support the initiative to limit the use of Anglicisms // Parliamentary Newspaper URL: <https://www.pnp.ru/social/komitet-gosdumy-ne-podderzhal-iniciativu-ob-ogranichenii-ispolzovaniya-anglicizmov.html> (date of application: 07.12.2024).

10. Bill No. 1103844-7 // Legislative Support System URL: <https://sozd.duma.gov.ru/bill/1103844-7> (date of appeal: 08.12.2024).

11. Decision of the City Duma of Krasnodar dated August 22, 2013 N 52 p. 6 "On approval of the Rules for landscaping the territory of the municipality of Krasnodar" (with amendments and additions)

12. Translation into Russian // The official Internet portal of the administration of the municipal formation of the city of Krasnodar and the City Duma of Krasnodar URL: <https://krd.ru/novosti/glavnye-novosti/perevod-na-russkiy/> (date of access: 08.12.2024).

13. Decision of the Saratov City Duma of October 27, 2023 No. 42-412 "On Amendments to the decision of the Saratov City Duma of December 25, 2018 No. 45-326 "On the Rules for landscaping the territory of the municipal formation "City of Saratov".

14. Sergey Ovsyannikov: "The prohibition of the use of signage in foreign languages must be strictly observed" // Official website of the Saratov City Duma URL: <https://saratovduma.ru/news/52451-sergey-ovsyannikov-zapret-ispolzovaniya-vyvesok-na-inostrannykh-yazykakh-dolzhen-neukosnitelno-soblyudatsya/> (date of access: 08.12.2024).

15. Law of the Republic of Tatarstan dated September 15, 1999 No. 2352 "on the restoration of the Tatar alphabet based on Latin graphics" (expired)

16. Russian Russian language of the end of the twentieth century (1985-1995) / edited by E. A. Zemskaya. – M.: Languages of Russian culture, 2000.

17. Nesterskaya L. A. Linguistic means of evaluation formation in modern journalism // Language, consciousness, communication : collection of articles / ed. V. V. Krasnykh, A. I. Izotov. – M.: MAKS Press, 2002. – Issue 21. – 184 p.

Информация об авторах:

Ястребова Оксана Ивановна, кандидат социологических наук, доцент кафедры языкознания и иностранных языков, Северо-Кавказский филиал Российского государственного университета правосудия им. В.М. Лебедева, miss.oxen@yandex.ru

Елкина Дарья Дмитриевна, студентка 1 курса 103 группы, Факультета подготовки специалистов для судебной системы (юридический факультет), Северо-Кавказский филиал Российского государственного университета правосудия им. В.М. Лебедева, Yolkina.darina@yandex.ru

Спиченко Кристина Николаевна, Студентка 1 курса 103 группы, Факультета подготовки специалистов для судебной системы (юридический факультет), Северо-Кавказский филиал Российского государственного университета правосудия им. В.М. Лебедева, Kristina.spichenko@mail.ru

Oksana I. Yastrebova, Candidate of Sociological Sciences, Associate Professor of the Department of Linguistics and Foreign Languages, North Caucasus branch of the Lebedev Russian State University of Justice.

Daria D. Elkina, 1st year student of the 103 group, Faculty of Training Specialists for the Judicial System (Faculty of Law), North Caucasus branch of the Lebedev Russian State University. of Justice

Kristina N. Spichenko, 1st year student of the 103 group, Faculty of Training Specialists for the Judicial System (Faculty of Law), North Caucasus branch of the Lebedev Russian State University of Justice.

Вклад авторов:

все авторы сделали эквивалентный вклад в подготовку публикации.

Contribution of the authors:

All authors contributed equally to this article.

Статья поступила в редакцию / The article was submitted 02.03.2025;

Одобрена после рецензирования / Approved after reviewing 18.03.2025;

Принята к публикации / Accepted for publication 20.03.2025.

Авторами окончательный вариант рукописи одобрен.